



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Commonwealth
Caribbean Countries
Tariff Rules of Origin
Regulations

Règlement sur les règles
d'origine (tarif des pays
antillais du
Commonwealth)

SOR/98-36

DORS/98-36

Current to May 2, 2012

À jour au 2 mai 2012

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to May 2, 2012. Any amendments that were not in force as of May 2, 2012 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 2 mai 2012. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 2 mai 2012 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Commonwealth Caribbean Countries Tariff Rules of Origin Regulations			Règlement sur les règles d'origine (tarif des pays antillais du Commonwealth)	
1	INTERPRETATION	1	1	DÉFINITION	1
2	ORIGINATING GOODS	1	2	ORIGINE DES MARCHANDISES	1
4	DIRECT SHIPMENT	2	4	EXPÉDITION DIRECTE	2
5	REPEAL	3	5	ABROGATION	3
6	COMING INTO FORCE	3	6	ENTRÉE EN VIGUEUR	3

Registration
SOR/98-36 December 29, 1997

CUSTOMS TARIFF

Commonwealth Caribbean Countries Tariff Rules of Origin Regulations

P.C. 1997-2007 December 29, 1997

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, pursuant to subsection 16(2) of the *Customs Tariff*^a, hereby makes the annexed *Commonwealth Caribbean Countries Tariff Rules of Origin Regulations*.

Enregistrement
DORS/98-36 Le 29 décembre 1997

TARIF DES DOUANES

Règlement sur les règles d'origine (tarif des pays antillais du Commonwealth)

C.P. 1997-2007 Le 29 décembre 1997

Sur recommandation du ministre des Finances et en vertu du paragraphe 16(2) du *Tarif des douanes*^a, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Règlement sur les règles d'origine (tarif des pays antillais du Commonwealth)*, ci-après.

^a S.C. 1997, c. 36

^a L.C. 1997, ch. 36

COMMONWEALTH CARIBBEAN COUNTRIES
TARIFF RULES OF ORIGIN REGULATIONS

INTERPRETATION

1. In these Regulations, “beneficiary country” means a country that is a beneficiary of the Commonwealth Caribbean Countries Tariff.

ORIGINATING GOODS

2. (1) A good originates in a beneficiary country if the good is

- (a) a mineral good extracted from the soil or the seabed of the country;
- (b) a vegetable good harvested in the country;
- (c) a live animal born and raised in the country;
- (d) a good obtained in the country from a live animal;
- (e) a good obtained by hunting or fishing in the country;
- (f) a good derived from sea fishing or other marine goods taken from the sea by a vessel of the country;
- (g) a product made on board a factory ship of the country exclusively from products referred to in paragraph (f);
- (h) waste and scrap derived from manufacturing facilities of the country;
- (i) used goods of the country imported into Canada for use only for the recovery of raw materials; or
- (j) goods produced in the country exclusively from a product referred to in any of paragraphs (a) to (h).

(2) Goods originate in a beneficiary country if the value of the materials, parts or products originating outside the beneficiary country or in an undetermined location and used in the manufacture or production of the goods amounts to not more than 40% of the ex-factory price of the goods as packed for shipment to Canada.

RÈGLEMENT SUR LES RÈGLES D’ORIGINE
(TARIF DES PAYS ANTILLAIS DU
COMMONWEALTH)

DÉFINITION

1. Dans le présent règlement, «pays bénéficiaire» s’entend d’un pays bénéficiant du tarif des pays antillais du Commonwealth.

ORIGINE DES MARCHANDISES

2. (1) Sont des marchandises originaires d’un pays bénéficiaire :

- a) les produits minéraux extraits du sol ou du fond marin du pays;
- b) les produits végétaux récoltés dans le pays;
- c) les animaux vivants nés et élevés dans le pays;
- d) les produits du pays tirés d’animaux vivants;
- e) les produits tirés de la chasse ou de la pêche dans le pays;
- f) les produits tirés de la pêche en mer et autres produits tirés de la mer par des bateaux du pays;
- g) les produits fabriqués à bord de navires-usines du pays exclusivement à partir des produits visés à l’alinéa f);
- h) les déchets et rebuts provenant des installations de fabrication du pays;
- i) les marchandises usagées du pays importées au Canada à seule fin d’en récupérer les matières premières;
- j) les marchandises produites dans le pays exclusivement à partir de produits visés à l’un ou l’autre des alinéas a) à h).

(2) Sont des marchandises originaires d’un pays bénéficiaire les marchandises dont la valeur des matières, parties ou produits originaires de l’extérieur du pays bénéficiaire ou d’origine indéterminée, qui ont été utilisés dans la fabrication ou la production des marchandises, représente au plus 40 % du prix ex-usine des marchandises, emballées et prêtes à être expédiées au Canada.

(3) For the purposes of subsection (2), the following are deemed to have originated in the beneficiary country

(a) any materials, parts or products used in the manufacture or production of the goods referred to in that subsection and originating in any other beneficiary country or from Canada, and

(b) any packing required for the transportation of the goods, excluding packing in which the goods are ordinarily sold for consumption in the beneficiary country.

3. (1) For the purpose of determining the origin of goods, each good in a shipment shall be considered separately, except that

(a) if a group, set or assembly of goods is classified in one item, the group, set or assembly shall be considered to be one good, and

(b) tools, parts and accessories

(i) that are imported with a good,

(ii) that constitute the standard equipment customarily included in the sale of a good of that kind, and

(iii) the price of which is included in the price of the good and for which no separate charge is made, shall be considered as forming a whole with the good.

(2) An unassembled good that is imported in more than one shipment because it is not feasible for transport or production reasons to import it in one shipment shall be considered to be one good.

DIRECT SHIPMENT

4. Goods are entitled to the Commonwealth Caribbean Countries Tariff only if the goods are shipped directly to Canada, with or without transshipment, from a beneficiary country.

(3) Pour l'application du paragraphe (2), sont assimilées à des marchandises originaires d'un pays bénéficiaire :

a) les matières, parties ou produits qui sont utilisés dans la fabrication ou la production des marchandises visées à ce paragraphe et qui sont originaires d'un autre pays bénéficiaire ou du Canada;

b) l'emballage requis pour le transport des marchandises, sauf l'emballage dans lequel elles sont habituellement vendues pour consommation dans le pays bénéficiaire.

3. (1) En vue de déterminer l'origine des marchandises, chaque article d'un envoi de marchandises est considéré séparément, sous réserve des conditions suivantes :

a) si un groupe, une série ou un ensemble d'articles est classé dans un même numéro tarifaire, ce groupe, cette série ou cet ensemble est considéré comme un seul article;

b) sont considérés comme formant un tout avec un article les outils, parties et accessoires :

(i) qui sont importés avec l'article,

(ii) qui constituent l'équipement standard habituellement vendu avec un tel article,

(iii) dont le prix est inclus dans celui de l'article et pour lesquels il n'y a pas de frais distincts.

(2) L'article non monté dont les éléments ne sont pas tous importés dans le même envoi pour des raisons de transport ou de production est considéré comme un seul article.

EXPÉDITION DIRECTE

4. Les marchandises ne bénéficient du tarif des pays antillais du Commonwealth que si elles sont expédiées directement au Canada, avec ou sans transbordement, à partir d'un pays bénéficiaire.

REPEAL

5. The *Caribbean Rules of Origin Regulations*¹ are repealed.

COMING INTO FORCE

6. These Regulations come into force on January 1, 1998.

ABROGATION

5. Le *Règlement sur la détermination de l'origine de marchandises (Caribcan)*¹ est abrogé.

ENTRÉE EN VIGUEUR

6. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} janvier 1998.

¹ SOR/87-290

¹ DORS/87-290